

WYŻSZA SZKOŁA GOSPODARKI W BYDGOSZCZY
INSTYTUT ARCHITEKTURY I URBANISTYKI

UNESCO – *MAN AND THE BIOSPHERE*
URBAN SYSTEMS MAB-11

ARS ARCHITEKTURA URBANIZM STUDIA

Redakcja
Lech Zimowski



WSG

Wydawnictwo Uczelniane WSG
Bydgoszcz 2007



ARS ARCHITEKTURA • URBANIZM • STUDIA
ARCHITECTURE • URBANISM • STUDIES

Redakcja

prof. dr habil. nauk tech. Lech Zimowski

Recenzenci

prof. dr habil. nauk hum. Augustyn Bańka
prof. zw. Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza
w Poznaniu

prof. nadzw. dr habil. inż. arch. Waldemar Marzęcki
dyrektor Instytutu Architektury i Planowania Przestrzennego
Politechniki Szczecińskiej

prof. nadzw. dr habil. sztuk Eugeniusz Matejko
kierownik Katedry Architektury Wnętrz
Akademii Sztuk Pięknych w Poznaniu

ISBN 978-83-61036-20-3

Projekt okładki

Marta Rosenthal-Sikora

Druk

Agencja Reklamowa COMPRINT
60-465 Poznań, ul. Heleny Rzepeckiej 26A
tel. 0-602 266426, info@comprint.com.pl
strona internetowa: www.comprint.com.pl

SPIS TREŚCI / CONTENTS

Krzysztof Sikora , kanclerz i współzałożyciel Wyższej Szkoły Gospodarki w Bydgoszczy / Chancellor and cofounder of University of Economy in Bydgoszcz PRZEDMOWA / FOREWORD.....	7
Lech Zimowski , dyrektor założyciel / Founding Director IAU/WSG w Bydgoszczy / President MAB-11 UNESCO WPROWADZENIE / INTRODUCTION.....	9

*SZTUKI PIĘKNE • ARCHITEKTURA I URBANISTYKA •
KUNST BUDOWNICTWA, TECHNOLOGII, KONSERWACJI*

*FINE ARTS • ARCHITECTURE AND TOWN PLANNING •
MASTERY OF BUILDING, TECHNOLOGY, MAINTENANCE*

Wykładnie i zastosowania / Interpretations and applications

Robert Barełkowski ZNACZENIE DZIEŁA SZTUKI W KREACJI PRZESTRZENI ARCHITEKTONICZNEJ	13
THE SIGNIFICANCE OF THE WORK OF ART IN THE CREATION OF ARCHITECTURAL SPACE	
Robert Barełkowski PIĘKNO PRZYWRACANE. PROJEKTOWANIE A KONSERWACJA WNĘTRZA ZABYTKOWEGO	17
THE BEAUTY RESTORED. DESIGNING AND CONSERVATION OF A MONUMENTAL OBJECT	
Krzysztof Borowski PERSPEKTYWA ODRĘCZNA DLA ARCHITEKTÓW. PLENER 2007 W MALBORKU	23
FREEHAND PERSPECTIVE FOR ARCHITECTS. OPEN AIR 2007 IN MALBORK	
Rui Brochado POJĘCIE KSZTAŁTOWANIA W PROJEKTOWANIU ARCHITEKTONICZNYM I URBANISTYCZNYM.....	29
THE CONCEPT OF SHAPING IN ARCHITECTURE AND URBAN DESIGN	
Iłona Dardzińska NOWOCZESNE METODY RENOWACJI FASAD I DETALI RZEŹBIARSKICH OBIEKTÓW ZABYTKOWYCH	53
CONTEMPORARY METHODS OF RENOVATION OF FACADE AND SCULPTURAL DETAILS IN MONUMENTAL BUILDINGS	
Zygmunt Dolczewski STUDIUM Z DZIEJÓW ZEGARÓW PUBLICZNYCH W BYDGOSZCZY.....	59
THE STUDY ON HISTORY OF URBAN CLOCKS IN BYDGOSZCZ	
Ewa Doleżyńska-Sewerniak RYSUNEK WSTĘPNY W OBRAZACH OLEJNYCH ALEKSANDRA GIERYMSKIEGO PRZEDSTAWIAJĄCYCH ARCHITEKTURĘ	69
PRELIMINARY SKETCHING BY ALEKSANDER GIERYMSKI IN OIL PAINTINGS DEPICTING ARCHITECTURE	
Halina Ferens-Budzyńska FRESKI KAPLICY SYKSTYŃSKIEJ I ICH MISTRZ – MICHAŁ ANIOŁ BUONARROTI	79
FRESCOES IN SISTINE CHAPEL AND ITS MASTER – MICHELANGELO	
Tomasz Jastrząb CECHY PRZESTRZENI PUBLICZNYCH A ATRAKCYJNOŚĆ STRUKTUR MIEJSKICH	89
THE ATTRIBUTES OF PUBLIC SPACES AND ATTRACTIVITY OF URBAN STRUCTURES	
Konrad Knitter, Adam Marlewski KILKA ZADAŃ Z GEOMETRII WYKREŚLNEJ.....	95
SOME EXERCISES IN DESCRIPTIVE GEOMETRY	

Włodzimierz Łęcki DREWNIANE KONSTRUKCJE SZKIELETOWE – KUNST DREWNIANEJ ARCHITEKTURY..... WOODEN FRAME STRUCTURES – THE CRAFT OF WOODEN ARCHITECTURE	103
Robert Łucka O POTRZEBIE REANIMACJI PRZESTRZENI..... ON THE NECESSITY TO REVIVAL OF SPACE	109
Adam Marlewski O ORNAMENTACH MATEMATYCZNIE, CZYLI TEORIOGRUPOWY OPIS OKRESOWYCH POKRYĆ PŁASZCZYZNY..... MATHEMATICALLY ON ORNAMENTS, OR THE GROUP THEORY DESCRIPTION OF PERIODICAL TILINGS OF THE PLANE	113
Roman Pilch CHARAKTERYSTYCZNE ELEMENTY WSPÓŁCZESNEJ SZTUKI BUDOWNICTWA..... TYPICAL ELEMENTS OF CONTEMPORARY ART OF BUILDING	123
Marta Rosenthal-Sikora KOLORY WSPÓŁCZEŚNIE..... COLORS CONTEMPORARILY	131
Józef Stasiński ZNAK, RZEŹBA, MONUMENT..... SIGN, SCULPTURE, MONUMENT	139
Jan Konrad Stawiarski ZABYTKI BUDOWNICTWA LUDOWEGO – WINIARSTWO..... MONUMENTAL VERACULAR BUILDINGS AND WINEMAKING	149
Lech Zimowski PRZYCZYNKI DO BUDOWY, KONSERWACJI I MODERNIZACJI MIAST W POLSCE..... CONTRIBUTION TO URBAN CONSTRUCTION, MAINTENANCE AND MODERNIZATION IN POLAND	157
Lech Zimowski CZYNNIKI OBRONNOŚCI W ORIENTACJI WIELKOPRZESTRZENNEJ I ZASTOSOWANIACH MORSKIEJ SZTUKI MILITARNEJ..... DEFENCE FACTORS IN MACROSPATIAL ORIENTATION AND APPLICATIONS IN THE ART OF NAVAL WARFARE	173
Lech Zimowski, Marek Nowak, Roman Pilch BAŁTYCKI UNIWERSYTET LETNI. MIĘDZYNARODOWE WARSZTATY PROJEKTOWE „MIASTO-MARINA”, KAMIEN POMORSKI 2007..... BALTIC SOMMER UNIVERSITY. INTERNATIONAL WORKSHOP “URBAN-MARINA” DESIGN, KAMIEN POMORSKI, POLAND 2007	203